KONSTANTIN
PRESLAVSKY
UNIVERSITY
S H U M E N

ШУМЕНСКИ УНИВЕРСИТЕТ
"ЕПИСКОП КОНСТАНТИН ПРЕСЛАВСКИ"
ЗАЕДНО ПИШЕМ ИСТОРИЯТА

ДЕПАРТАМЕНТ ЗА ИНФОРМАЦИЯ, КВАЛИФИКАЦИЯ И ПРОДЪЛЖАВАЩО ОБРАЗОВАНИЕ – ВАРНА

ОДОБРИЛ,

ДИРЕКТОР: _____

(проф. д-р В. Кюркчийска)

Катедра: **Науки за образованието**

ПРОГРАМА
ЗА ПИСМЕН ИЗПИТ С УЧИТЕЛИ ПО **ЧУЖД ЕЗИК** (РУСКИ ЕЗИК)
ЗА ПРИДОБИВАНЕ НА **ЧЕТВЪРТА** ПРОФЕСИОНАЛНО-КВАЛИФИКАЦИОННА СТЕПЕН

Програмата за подготовка за придобиване на четвърта професионално-квалификационна степен съдържа основни дидактико-методически проблеми на обучението по чужд език.

Комисията по провеждането на изпита подготвя три варианта, от които в деня на изпита се изтегля един. За да се отчете спецификата на обучението в различните степени и видове училища и да се даде възможност за избор, всеки вариант съдържа две от програмните теми, както и няколко текста с различно равнище на трудност и/или други автентични материали - снимки, картини, комикси, карти, планове, разписания, програми и др.

В изпитната работа на кандидата се изисква теоретична разработка на избраната тема от изтегления вариант, както и практически пример в подкрепа на изложението в учебно занятие (или елементи от него) въз основа на най-подходящия за тази цел автентичен материал. По този начин ще се изявят и уменията на кандидата за творческо приложение на теоретичните постановки, съобразени с конкретните му условия на работа.

1. Принципи на комуникативното обучение по чужд език.
2. Интерактивни дейности и форми при комуникативното обучение.
3. Обучението по лексика.
4. Обучението по граматика.
5. Обучението по произношение.
6. Слушане. Развитие на умения за слушане.
7. Четене. Стратегия за развитие на умения за четене.
8. Говорене. Система от упражнения за развитие на говорни умения.
9. Писане. Дидактико-методически похвати за развитие на умения за писане.
10. Културологичен и лингвокултурологичен аспект в чуждоезиковото обучение .
11. Контрольт в чуждоезиковото обучение. Тестовете в ЧЕО.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА ЛИТЕРАТУРА

I. За целия конспект.

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь метгодических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб., 1999, 472 с.

2. Акишина А.А., Каган О.Е.. Учимся учить: Для преподавателя русского языка как иностранного / Акишина А.А., Каган О.Е. - 5 - е изд. , испр. и доп. – М.: Русский Язык Курсы, 2008.

3. Методика преподавания русского языка как иностранного для зарубежных филологов-русистов (включенное обучение) / Под ред. А.Н. Щукина., М., 1990, 231 с.

4. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Лингводидактика и методика: Учеб пособие для студ. Лингв. Ун-тов и фак. Ин. Яз. Высш. Пед. Учеб. Заведений/ Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М., 2005, 336 с.

5. Сетевой курс повышения квалификация преподавателей РКИ. Центр дистанционного обучения Факультета повышения квалификации Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина: http://www.pushkin.edu.ru/modus/index.php

6. Сетевой курс по методике преподавания РКИ в рамках дополнительного образования для лиц, желающих получить специальность «Преподаватель РКИ» (Центр международного образования МГУ ИМ. М.В.Ломоносова): http://rus-methods.cie.ru

7. Сетевое сообщество учителей**,** в том числе преподавателей русского языка и литературы: http://www.openclass.ru

8. Европейска езикова рамка. http://europass.cedefop.europa.eu/bg/resources

9. Арутюнов, А.Р., Костина, И.С. Коммуникативная методика русского языка как иностранного.М., 1992.

II. Останалата литература е подадена за всеки език поотделно в съответните приведени програми.

1. Принципы коммуникативного обучения иностранным языкам.

Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: Издательство ИКАР, 2009. – 448 с. http://www.twirpx.com/file/209945/

Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. М., 1985.

Методика / ред. А.А.Леонтьев, Т.А.Королева. М., 1977.

Пейчева, С. Въпроси на комуникативното обучение по руски език. Руски и западни езици, 1982, №1.

2. Интерактивное обучение.

Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб., 1999, 472 с.

Андреев, М. Проблеми на педагогическата психология. С., 1976.

Леонтьев, А.А. Коммуникативный принцип и психологические основы нтенсификации обучения иностранным языкам.- Русский язык за рубежом, 1982, №4.

Пейчева, С. Учебният процес и урокът по руски език. С., 1983.

Капитонова, Т.И. Методы и технологии обучения русскому языку как иностранному. Русский язык, 2008.

Крючкова, Л.С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному: Уч. Пособие. Флинта. 2011, 480 с.

Методи за работа в малка група. Съст. Е.Пенчева, С., 1995.

Материали за самостоятелна подготовка на учителите в курсовете по руски език. СУ-ЦИУУ, С., 1986.

Губанова Т.В., Нивина Е.А. Русский язык в играх: Учебно-методическое пособие. - Тамбов: Издательство ТГТУ, 2007. http://window.edu.ru/resource/867/56867

Живая методика / Кол. авторов ГИРЯП им. А.С. Пушкина. - 2-е изд., стереотип. – М.: Рус.яз. Курсы, 2009

Колесова Д., Харитонов А. Игра слов: во что и как играть на уроке русского языка: учебное пособие. СПб: Златоуст, 2011 http://www.twirpx.com/file/909665/

Колодий, О. Н. Методические задания по русскому языку: аспекты языка и виды речевой деятельности / О. Н. Колодий. – Львов, 1991

3. Обучение лексике.

Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб., 1999, 472 с.

Бабов, К.Г. Проблемы интерференции в процессе обучения русскому языку в болгарской школе. С., 1974.

Дукадинов, Л. Некоторые проблемы семантизации на начальном этапе обучения русскому язнку в болгарской школе.- Болгарская русистика, 1976, №4.

Климентенко, А.Д., Миролюбов, А.А. Теоретические основи методики обучения иностранным языкам в средней школе. М., 1981.

Пассов, Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам. М., 1977.

Колесникова, А.Ф. Проблемиы обучения русской лексике, М., 1977.

Попов, К.Г. Типичные для болгар трудности в русском языке. М. 1982.

Чемоданова, Е.Д. Обучение лексике на интенсивных корректировочных курсах русского языка как иностранного. М, Изд. МУ, 1980.

4. Обучение грамматике.

Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб., 1999, 472 с.

Методика, А.А.Леонтьев. М., 1988.

Иевлева, З. Методика преподавания грамматики в практическом курсе русского языка для иностранцев. М., 1981.

Пассов, Е. Условно-речевые упражнения для формирования грамматических навыков. М., 1978.

5. Обучение произношению.

Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб., 1999, 472 с.

Брызгунова, Е.А. Практическая фонетика и интонация русского языка. М., МГУ 1963.

Лебедева, Ю.Г. Звуки ударение, интонация. М., 1975.

Попов, К.Г. Типичные для болгар трудности в русском языке. М., 1982.

6. Аудирование. Развитие умений аудирования.

Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб., 1999, 472 с.

Гез, Н. И. О факторах, определяющих успешность аудирования иноязычной речи / Н. Г. Гез // Иностр. языки в школе. – 1977. – № 5. – С. 65–68.

Банкова, Т. Проблема обучения аудированию на уроках русского языка и литературы.

Елухина, Н. Речевые упражнения для обучения аудированию. Иностранные языки в школе, 1971 №4.

Елухина, Н. Основные трудности аудирования и пути их преодоления. - Иностранные языки в школе, 1974 №2.

Зимняя, И. Психологическая характеристика слушания и говорения как видов речевой деятельности.- Иностранные языки в школе, :1973, №4.

Кукушкина,С. Понимание связного текста при аудировании. - Иностранные языки в школе, 1979, №2.

Методика, ред. А.А.Леонтьев, Г.А.Королева, М., 1977.

Пассов, Е.И. Основи методики обучения иностранным языкам. М., 1977.

Колодий, О. Н. Методические задания по русскому языку: аспекты языка и виды речевой деятельности / О. Н. Колодий. – Львов, 1991

7. Чтение. Стратегии развития умения чтения.

Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб., 1999, 472 с.

Климентенко А.Д., Миролюбов А.А. Теоретические основи методики обученияиностранным языкам в средней школе.М., 1981.

Актуални проблеми на обучението по руски език. С., ЦИУУРК, 1982.

Клычникова, З.И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке. М., 1973.

Пассов, Е.И. Основи методики обучения иностранным языкам. М., 1977.

Колодий, О. Н. Методические задания по русскому языку: аспекты языка и виды речевой деятельности / О. Н. Колодий. – Львов, 1991

8. Обучение говорению. Система упражнений для развития устной речи.

Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб., 1999, 472 с.

Балалайко, М. Обучение моделированию диалогической речи. - Иностранные языки в школе, 1976 № 1.

Брагина, Л. О системе упражнений в процессе обучения диалогической речи учащихся на средней степени обучения. - Иностранные языки в школе, 1976, № 1.

Гимзин, Е. Упражнения для развития навыков неподготовленной речи. - Иностранные языки в школе, 1976,№3.

Зимняя, Е.А. Психологическая характеристика слушания и говорения как видов речевой деятельности. - Иностранные языки в школе, 1973, №4.

Пассов, Е.И. Основи методики обучения иностранным языкам. М., 1977.

Колодий, О. Н. Методические задания по русскому языку: аспекты языка и виды речевой деятельности / О. Н. Колодий. – Львов, 1991

9. Обучение письму. Формы работы по развитию навыков письменной речи.

Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб., 1999, 472 с.

Бабов, К. Методика русского языка в болгарской средней школе, С., 1982. **Быстроновская, Е.П., Персианова, Н.А.** Формирование навыков письменной речи. — Иностранные языки в школе,1972, №2.

Леонтьев, А.А. Некоторне проблеми обучения русскому язмку как иностранному. М.: 1970.

Колодий, О. Н. Методические задания по русскому языку: аспекты языка и виды речевой деятельности / О. Н. Колодий. – Львов, 1991

10. Културологичен и лингвокултурологичен аспект в чуждоезиковото обучение .

Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб., 1999, 472 с.

Андрейчина, К. Страноведческое чтение - часть I, С., 1984.

Брагина, А.А. Лексика языка и культура страны. Изучение лексики в лингвострановедческом аспекте. М., 1981.

Верещагин, Е.М. и Костомаров, В.Г. Язык и культура М., 1983.

Верещагин, Е.М. Принцип сопоставления двух культур...- Русский язык за рубежом, 1983, №3.

Методика, Ред. А.А.Леонтьев, Т.А.Королева, М., 1977.

Фурманова, В. П. Межкультурная коммуникация и лингвокультуроведение в теории и практике обучения иностранным языкам / В. П. Фурманова. – Саранск, 1993

11. Контрольт в чуждоезиковото обучение. Тестовете в ЧЕО.

Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб., 1999, 472 с.

Клобукова, Л. И. Российская государственная система тестирования по русскому языку как иностранному: современное состояние и перспективы развития / Л. И. Клобукова // Конф. "Теория и практика русистики в мировом контексте". Симп. "Теорет. лингвистика и преподавание рус. языка как иностр." 30 лет МАПРЯЛ. – М., 1997. – С. 66–67.

Материалы системы государственного тестирования граждан зарубежных стран по русскому языку : Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному (Все уровни). – М., 2002

Патев П. Входно-изходно равнище на учебния предмет “чужд език” .... / учебен курикулум /, С., 1995.

Радкова А. Оценяване на писмената реч в чуждоезиковото обучение. София, изд. „Тихивел”, 2010

Бижков, Г. Теория и методика на дидактическите тестове. С., 1996.

Сп. **Руски език и литература**. 1992, № 1-6.

Алексиева, Е. Разработване на тестове за проверка и оценка на знанията и уменията. С.,
СУ-ЦИУУ, 1994.

Книга за учителя по руски език. Трета година на обучение. Изд. Булвест, С., 1996.